

23
24
25
MAGGIO
2024
UNIVERSITÀ DEGLI
STUDI DEL MOLISE
AULA
MAGNA
VINCENZO CUOCO
I EDIFICIO
POLIFUNZIONALE
VIALE MANZONI
CAMPOBASSO

AMMINISTRAZIONE, ATTIVA: SEMPLICITÀ E CHIAREZZA PER LA COMUNICAZIONE AMMINISTRATIVA

GIOVEDÌ 23 MAGGIO

- 14.30** ISCRIZIONI
15.00 APERTURA DEL CONVEGNO
 SALUTI ISTITUZIONALI
 LUCA **BRUNESE** • Magnifico Rettore Università degli Studi del Molise
 RUGGIERO **DIPACE** • Direttore Dipartimento Giuridico
 GIULIANA **FIorentino** • Direttrice Dipartimento di Scienze Umanistiche, Sociali e della Formazione
 CLAUDIO **LUPI** • Direttore Dipartimento di Economia
 PAOLA **FELICE** • Sindaca di Campobasso
- 15.15** IVAYLO **BUROV** • Università "San Clemente d'Ocrida", Sofia • LA COMPLESSITÀ LINGUISTICA: TRA TEORIE E SPECULAZIONI
15.45 DISCUSSIONE
PANEL GIURIDICO: DEFINIZIONE E ASPETTI DI LINGUA GIURIDICA
- 16.00** ALESSANDRO **CIOFFI** • Università degli Studi del Molise • Introduzione
16.15 STEFANO **D'ALFONSO** • Università di Napoli "Federico II" • LA LINGUA DEL DIRITTO E LA SEMPLIFICAZIONE
16.45 MARIA AUSILIA **SIMONELLI** • Università degli Studi del Molise • LA SEMPLIFICAZIONE DELLA SCRITTURA AMMINISTRATIVA: MOTIVAZIONI ED EFFICACIA COMUNICATIVA
17.05-17.20 DISCUSSIONE
17.20-17.40 COFFEE BREAK
- 17.40** FRANCESCO **PETRILLO** • Università degli Studi del Molise • LA LINGUA DEL DIRITTO E L'ERMENEUTICA
18.00 LUDOVICO **DI BENEDETTO** • Università degli Studi del Molise • DAL TESTO NORMATIVO ALLA SEMPLIFICAZIONE GIURIDICA-ESPERIENZE DALLA RICERCA PRIN
18.20 TERESA **MONACO** • Università degli Studi del Molise • SEMPLIFICAZIONE E INTELLIGENZA ARTIFICIALE
18.40 DISCUSSIONE

VENERDÌ 24 MAGGIO

- PANEL LINGUISTICO: DEFINIZIONE E ASPETTI DI LINGUA GIURIDICA E LINGUA BUROCRATICA**
- 9.30** SERGIO **LUBELLO** • Università di Salerno • UNA STORIA CHE VIENE DA LONTANO E NON ANCORA FINITA: I MILLE VOLTI DEL BUROCRATESE
10.00 MICHELE **CORTELAZZO** • Università di Padova • LINGUA E DIRITTO IN ITALIA: IL PUNTO DI VISTA DEI LINGUISTI. TRENT'ANNI DOPO
10.30-10.45 DISCUSSIONE
PROBLEMI DI COMPrensIONE E PROCESSI DI SEMPLIFICAZIONE NELLE VARIETÀ DI LINGUA GIURIDICA E BUROCRATICA
- 10.45** EMANUELA **PIEMONTESE** • Università di Roma "La Sapienza" • PERCHÉ È UN "DOVERE COSTITUZIONALE FARSI CAPIRE"?
11.05 FILIPPO **PECORARI** • Universität Basel • L'INEVITABILE MULTIMODALITÀ DEI TESTI ISTITUZIONALI SOCIAL: DALLA MODERNIZZAZIONE DELLA LINGUA ALLA MODERNIZZAZIONE DELLA COMUNICAZIONE
11.25 DISCUSSIONE
11.40 COFFEE BREAK
LA SEMPLIFICAZIONE NEI CORPORA
- 12.00** GIULIANA **FIorentino** - MARCO **RUSSODIVITO** • Università degli Studi del Molise • UMANO VS AI: ALCUNE CONSIDERAZIONI SULLA SEMPLIFICAZIONE MANUALE E AUTOMATICA DEL CORPUS ITAIST
12.20 VITTORIO **GANFI** - MARCO **RUSSODIVITO** • Università degli Studi del Molise • SEMPL-IT: UN MODELLO DI INTELLIGENZA ARTIFICIALE PER LA SEMPLIFICAZIONE DELL'ITALIANO
12.50 MIRKO **TAVOSANIS** • Università di Pisa • VALUTARE LA CHIAREZZA E L'INTELLIGENZA ARTIFICIALE
13.10 DISCUSSIONE
13.30 PAUSA PRANZO
PSICOLINGUISTICA, ANNOTAZIONE E ALTRI ASPETTI DELLA SEMPLIFICAZIONE NEI CORPORA
- 15.30** DANIELA **VELLUTINO** - NICOLA **CIRILLO** - DAVID **NICOLETTI** • Università di Salerno • ANNOTAZIONE DI RISORSE LINGUISTICHE PER LA CREAZIONE DI DATASET OPEN SOURCE PER L'ITALIANO ISTITUZIONALE
15.50 ANGELA **FERRARI** • Universität Basel • EFFETTI SGRADITI. LA MICROTETUALITÀ IN SOFFERENZA TRA SEMPLIFICAZIONE MACROTESTUALE E SEMPLIFICAZIONE LINGUISTICA
16.10 LETIZIA **LALA** • Université de Lausanne • PERSONALIZZAZIONE DEL LINGUAGGIO DELL'ISTITUZIONE PUBBLICA: UN CONFRONTO TRA ITALIA E SVIZZERA
16.30 DANIELA **VELLUTINO** - MARIA **DE MARTINO** • Università di Salerno • DALLA SEMPLIFICAZIONE ALLA LEGGIBILITÀ. RIFLESSIONI LINGUISTICHE E COGNITIVE SULLA COMPrensIONE DI TESTI ISTITUZIONALI
16.50 DISCUSSIONE

SABATO 25 MAGGIO

- ASPETTI DELLA SEMPLIFICAZIONE, CORPORA E AI**
- 10.00** ANNA MARIA **DE CESARE** • Technische Universität Dresden • TESTI GIURIDICO- AMMINISTRATIVI, LINGUA DI GENERE E IA (IT-FR-TE)
10.20 FRANCESCO **ROMANO** • IGSG CNR • ESPERIENZE PER L'ACCESSIBILITÀ DELLE INFORMAZIONI GIURIDICO-AMMINISTRATIVE
10.50 GIOVANNI **ACERBONI** • L'ink Scrittura professionale • WALTER **PACI** - CLAUDIA **GIGLIOTTI** - LORENZO **GREGORI** - ALESSANDRO **PANUNZI** • Università di Firenze
 MARIA ROBERTA **PERUGINI** • Studio Legale Perugini • VALUTAZIONE DI TECNICHE DI PROMPT ENGINEERING PER LA SEMPLIFICAZIONE DELL'ITALIANO BUROCRATICO E PROFESSIONALE
11.10 DISCUSSIONE
STRATEGIE ANALITICHE E SINTETICHE RISPETTO ALLA COMPLESSITÀ DEI TESTI GIURIDICI E BUROCRATICI
- 11.30** VALENTINA **BENIGNI** - CLAUDIO **IACOBINI** - ANNA **POMPEI** • Università Roma Tre • VERBI ANALITICI E SINTETICI A CONFRONTO
11.50 MARIA SILVIA **RATI** • Università per Stranieri "Dante Alighieri" • IL LINGUAGGIO GIURIDICO DI OGGI TRA CONNETTIVI PESANTI E ABUSO DI "PER"
12.10 SILVIA **D'ORTENZIO** • Università degli Studi del Molise • SEMPLIFICARE ITINERARI MUSEALI
12.30 DISCUSSIONE
12.45 CHIUSURA DEI LAVORI

COMITATO ORGANIZZATORE LOCALE
 SILVIA **D'ORTENZIO** • GIULIANA **FIorentino** • VITTORIO **GANFI** • MARCO **RUSSODIVITO**

COMITATO SCIENTIFICO
 VALENTINA **BENIGNI** • GIULIANA **FIorentino** • VITTORIO **GANFI** • CLAUDIO **IACOBINI** • MARIO **MONTELEONE** • ANNA **POMPEI** • MARIA SILVIA **RATI** • DANIELA **VELLUTINO**

PER INFORMAZIONI SCRIVERE A vittorio.ganfi@unimol.it

SITO WEB <https://verbackss.it>

LINK PER SEGUIRE L'EVENTO A DISTANZA • [HTTPS://WWW.YOUTUBE.COM/@DIPARTIMENTOSUSEFUNIMOL/STREAMS](https://www.youtube.com/@DIPARTIMENTOSUSEFUNIMOL/STREAMS)

